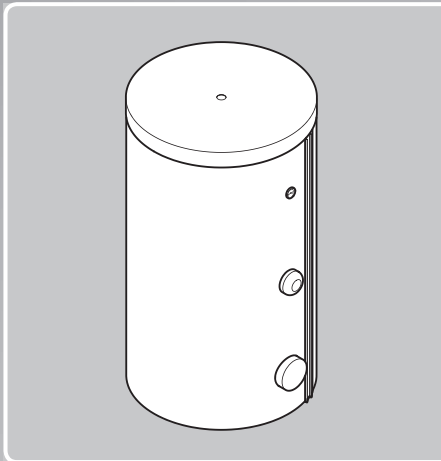


Pre prevádzkovateľa

Návod na obsluhu



uniSTOR, auroSTOR

Zásobník teplej vody, solárny zásobník

SK

Vydavateľ/výrobca

Vaillant GmbH

Berghäuser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Obsah

Obsah	9	Záruka	13
	10	Zákaznícky servis	13
1 Bezpečnosť	3		
1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť	3		
1.2 Použitie podľa určenia	3		
1.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia	5		
2 Pokyny k dokumentácii	8		
2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov	8		
2.2 Uschovanie podkladov	8		
2.3 Platnosť návodu	8		
3 Opis zariadenia a funkcie.....	8		
3.1 Úloha	8		
3.2 Konštrukcia	9		
3.3 Spôsob funkcie	9		
4 Prevádzka	10		
5 Ošetrovanie výrobku	11		
6 Údržba.....	11		
6.1 Údržba	11		
6.2 Plán údržby.....	11		
6.3 Kontrola kontrolky.....	12		
6.4 Vykonanie údržby na magnéziovej ochrannej anóde.....	12		
7 Recyklácia a likvidácia	12		
8 Vyradenie z prevádzky.....	12		

1 Bezpečnosť

1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražným znakom a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

Výstražný znak a signálne slovo



Nebezpečenstvo!

bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



Nebezpečenstvo!

nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



Výstraha!

nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



Pozor!

riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

1.2 Použitie podľa určenia

Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s určením môžu vznikáť nebezpečné poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

Solárne zásobníky **VIH R** a **VIH S** sú určené na to, aby v domácnostiach a podnikateľských prevádzkach pripravovali pitnú vodu zohriatu maximálne na teplotu 85 °C. Zásobníky sú určené na použitie so solárnym systémom Vaillant. Zásobníky sú určené na použitie v systémoch s nasledujúcimi údajmi o výkone.

	Trvalý výkon (kW/h)	Trvalý výkon (l/h)
VIH R 750	65*/34**	1596*/835**
VIH R 1000	77*/40**	1891*/982**

	Trvalý výkon (kW/h)	Trvalý výkon (l/h)
VIH R 1500	97*/51**	2382*/1252**
VIH R 2000	118*/62**	2898*/1523**
VIH S 750	60*/31**	1474*/761**
VIH S 1000	60*/32**	1474*/786**
VIH S 1500	77*/40**	1891*/982**
VIH S 2000	87*/48**	2138*/1179**

* Teplota na výstupe 80 °C, teplota na výstupe teplej vody 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C

* Teplota na výstupe vykurovania 60 °C, teplota na výstupe teplej vody 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C

Na reguláciu ohrevu teplej vody je možné použiť regulátory riadené v závislosti od vonkajšej teploty, ako aj regulácie vhodných vykurovacích zariadení. Sú to vykurovacie zariadenia, ktoré sú určené na plnenie zásobníka a ktoré disponujú možnosťou pripojenia snímača teploty.

Použitie podľa určenia zahŕňa:

- dodržiavanie priložených návodov na obsluhu, inštaláciu a údržbu výrobku Vaillant, ako aj všetkých ostatných komponentov systému,
- dodržiavanie všetkých inšpekčných a údržbových podmienok uvedených v návodoch.

Tento výrobok môžu používať deti od veku 8 rokov a okrem toho aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného používania výrobku a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba sa nesmú vykonávať deťmi bez dozoru.

Použitie výrobkov v prenosných staniciach, ako napr. mobilné domy alebo obytné automobily, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za prenosné stanice sa nepovažujú také jednotky, ktoré sú trvalo nainštalované.

vané na stabilnom mieste (tzv. stabilná inštalácia).

Iné použitie, ako použitie opísané v predložennom návode alebo použitie, ktoré presahuje rámec tu opísaného použitia, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie.

Pozor!

Akékoľvek zneužitie je zakázané.

1.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

1.3.1 Inštalácia iba servisným pracovníkom

Inštaláciu a uvedenie do prevádzky, inšpekciu a údržbu, opravu a vyradenie výrobku z prevádzky smie vykonávať iba servisný pracovník.

Niektoré výnimky pri údržbe:

- Ako prevádzkovateľ ste zodpovedný za kontrolu kontrolky, ktorá sa nachádza na zástrčke (zástrčkový potenciostat)

pre anódu na cudzí prúd (pozri kapitolu Údržba).



Upozornenie

Zástrčka sa v dodanom návode na obsluhu ku systému cudzieho prúdu označuje ako zástrčkový potenciostat (→ **Rozsah dodávky v návode na obsluhu systému cudzieho prúdu**).

1.3.2 Zabránenie poškodeniam spôsobeným mrazom

Ak výrobok ostane mimo prevádzku dlhšiu dobu (napr. zimná dovolenka) v nevykurovanom priestore, potom môže zamrznúť voda vo výrobku a v potrubíach.

- ▶ Postarajte sa o to, aby bol celý priestor inštalácie vždy bez prítomnosti mrazu.

1.3.3 Vecné škody spôsobené netesnosťami

- ▶ Dbajte na to, aby na pripojovacích vedeniach nevznikali mechanické pnutia.



1 Bezpečnosť

- ▶ Na potrubné vedenia nevešajte žiadne bremená (napr. odev).

1.3.4 Správanie sa pri netesnostiach

- ▶ Pri netesnostiach na systéme zatvorte ihneď uzatvárací ventil studenej vody.
- ▶ V prípade potreby sa opýtajte vášho servisného pracovníka, kde namontoval uzatvárací ventil studenej vody.
- ▶ Netesnosť nechajte odstrániť autorizovanou odbornou servisnou firmou.

1.3.5 Nebezpečenstvo v dôsledku zmien v okolí výrobku

V dôsledku zmien v okolí výrobku môžu vzniknúť nebezpečenstvá poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

- ▶ Bezpečnostné zariadenia neuvádzajte v žiadnom prípade mimo prevádzku.
- ▶ Nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami.

- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby z konštrukčných dielov. Zaplombované konštrukčné diely sú oprávnení meniť iba autorizovaní servisní pracovníci a zákaznícky servis výrobného závodu.
- ▶ Nevykonávajte žiadne zmeny:
 - na výrobku,
 - na prívodoch plynu, privádzaného vzduchu, vody a elektrického prúdu,
 - na odtokovom potrubí a na poistnom ventile pre vykurovaciu vodu,
 - na stavebných prvkoch.

1.3.6 Opláštenie

Opláštenie výrobku podlieha príslušným vykonávacím predpisom.

- ▶ Ak si pre váš výrobok želáte opláštenie, obráťte sa na odbornú servisnú firmu. Výrobok v žiadnom prípade nekrytujte svojpomocne.



1.3.7 Nebezpečenstvo poranenia a riziko vecných škôd v dôsledku neodbornej alebo zanedbanej údržby a opravy

Zanedbaná alebo neodborná údržba môže obmedziť prevádzkovú bezpečnosť výrobku.

- ▶ Bezodkladne nechajte odstrániť poruchy a poškodenia, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť.
- ▶ Dodržiavajte zadané intervaly údržby (pozri kapitolu Údržba).
- ▶ Pravidelne kontrolujte kontrolku (pozri kapitolu Údržba, Kontrola kontrolky). Pre všetky ostatné údržbové práce platia nasledujúce pokyny.
- ▶ Nikdy sa nepokúšajte sami vykonávať údržbové práce alebo opravy na výrobku.
- ▶ Údržbovými prácami a opravami poverte servisného pracovníka.

1.3.8 Označenie CE



Označením CE sa dokumentuje, že výrobky podľa typového štítku spĺňajú základné požiadavky príslušných smerníc.

Vyhlasenie o zhode si môžete prezrieť u výrobcu.

2 Pokyny k dokumentácii

2 Pokyny k dokumentácii

2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- ▶ Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

2.2 Uschovanie podkladov

- ▶ Tento návod, ako aj všetky súvisiace podklady uschovajte pre ďalšie použitie.

2.3 Platnosť návodu

Tento návod platí výhradne pre nasledujúce výrobky:

Typové označenie	Číslo výrobku
VIH R 750	0010014931
VIH R 1000	0010014932
VIH R 1500	0010014933
VIH R 2000	0010014934
VIH S 750	0010014935
VIH S 1000	0010014936
VIH S 1500	0010014937
VIH S 2000	0010014938

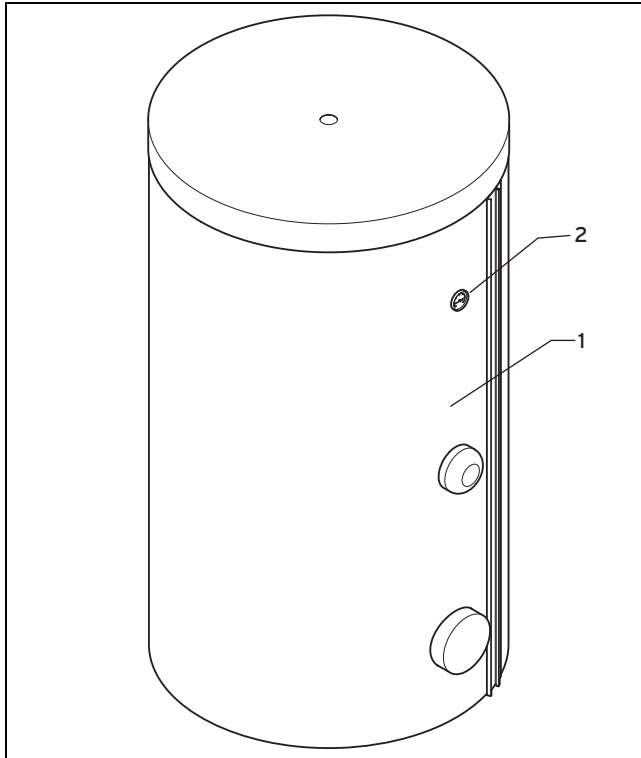
3 Opis zariadenia a funkcie

3.1 Úloha

Solárne zásobníky slúžia na prípravu teplej vody v domácnostiach a podnikateľských prevádzkach. Solárne zásobníky sa spravidla prevádzkujú v spojení so solárnym systémom.

3.2 Konštrukcia

VIH R, VIH S



1 Tepelná izolácia

2 Termometer pre teplotu
teplej vody

Zásobník je z vonkajšej strany opatrený tepelnou izoláciou. Nádoba zásobníka pozostáva zo smaltovanej ocele. Vo vnútri nádoby sa nachádzajú rúrkové registre, ktoré prenášajú teplo. Ako dodatočnú ochranu proti korózii má nádoba dve magnéziové ochranné anódy (zásobníky na 750 l a 1000 l) alebo dve anódy na cudzí prúd (zásobníky na 1500 l a 2000 l). Voliteľne použiteľné je cirkulačné čerpadlo na zvýšenie komfortu teplej vody, predovšetkým na vzdialenejších miestach odberu.

3.3 Spôsob funkcie

Zásobníky teplej vody **VIH R** patria ku monovalentným zásobníkom. Zásobníky majú výmenník tepla, ktorý sa zásobuje tepelnou energiou zo solárnych kolektorov, ktoré sa nachádzajú na streche, prostredníctvom solárnej kvapaliny ako prepravného média. Alternatívne je možné prevádzkovať výmenník tepla aj s vykurovacím zariadením. Výmenník tepla je umiestnený v spodnej časti zásobníka. Pomocou tepelnej energie stúpajúcej zdola sa ohrieva kompletná pitná voda v zásobníku a stáva sa využiteľnou. Vždy, keď sa teplá voda odoberá zo zásobníka, potom sa súčasne privádza studená voda.

Solárne zásobníky **VIH S** patria ku bivalentným zásobníkom. Tieto majú dva výmenníky tepla. Spodný výmenník tepla sa zásobuje tepelnou energiou zo solárnych kolektorov, ktoré sa nachádzajú na streche, prostredníctvom solárnej kvapaliny ako prepravného média. Pomocou tepelnej energie

4 Prevádzka

stúpajúcej zdola sa ohrieva kompletná pitná voda v zásobníku a stáva sa využiteľnou. Ak v rámci dlhšej doby nie je možný solárny zisk, potom je k dispozícii horný výmenník tepla, ktorý sa zásobuje energiou dodatočného vykurovacieho zariadenia, pre ohrev teplej vody. Vždy, keď sa teplá voda odoberá zo zásobníka, potom sa súčasne privádza studená voda.

4 Prevádzka



Pozor!

Prevádzkové poruchy z nedostatku odberu vody

Ak zo zásobníka odoberáte vodu zriedkavejšie ako každé dva mesiace, potom môžu nahromadenia plynu rušiť prevádzku.

- ▶ Vodu nechajte vytekať z vodovodného kohútika minimálne každé dva mesiace.



Pozor!

Korózia v dôsledku odstránenie pripojovacích vedení ku anóde na cudzí prúd

Ak odpojíte zástrčku (zástrčkový potenciostat) alebo pripojovacie vedenia anódy na cudzí prúd z napájania elektrickým prúdom, potom uvediete anódu na cudzí prúd mimo prevádzku. Ak uvediete anódu na cudzí prúd mimo prevádzku, zatiaľ čo je zásobník naplnený vodou, potom nie je zaručená ochrana proti korózii.

- ▶ Zabezpečte, aby bola zástrčka (zástrčkový potenciostat) neustále pripojená na napájanie elektrickým prúdom, zatiaľ čo je zásobník naplnený vodou.
 - ▶ Zabezpečte, aby boli pripojovacie vedenia anódy na cudzí prúd neustále pripojené na napájanie elektrickým prúdom, zatiaľ čo je zásobník naplnený vodou.
 - ▶ Ak je zásobník naplnený vodou, potom nechajte anódu na cudzí prúd v prevádzke, aj pri viactýždňovej neprítomnosti.
 - ▶ Pripojovacie vedenia odstráňte iba vtedy, keď je zásobník vypustený.
-
- ▶ Aby sa zabezpečilo, že anóda na cudzí prúd a zástrčka (zástrčkový potenciostat) ostanú pripravené na pre-

vádzku, kontrolujte kontrolku (pozri kapitolu Údržba, Kontrola kontrolky).

5 Ošetrovanie výrobku



Pozor!

Riziko vecných škôd v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov!

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť obloženie, armatúry alebo ovládacie prvky.

- ▶ Nepoužívajte spreje, prostriedky na drhnutie, prostriedky na preplachovanie, čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel a chlóru.

- ▶ Obloženie očistite pomocou vlhkej handričky a nepatrného množstva mydla bez rozpúšťadiel.

6 Údržba

6.1 Údržba

Predpokladom pre trvalú pripravenosť na prevádzku a bezpečnosť prevádzky, spoľahlivosť a vysokú životnosť výrobku je pravidelná údržba výrobku podľa plánu údržby.

Ako prevádzkovateľ smiete sami vykonávať výhradne nasledujúcu údržbovú prácu:

- Skontrolujte kontrolku, ktorá sa nachádza na zástrčke (zástrčkový potenciostat) pre anódu na cudzí prúd

Všetky ostatné údržbové práce smie vykonávať iba servisný pracovník.

6.2 Plán údržby

6.2.1 Intervaly údržby založené na kalendári

Intervaly údržby založené na kalendári

Interval	Údržbové práce	Strana
Mesačne	Platí pre: VIH R, VIH S 1500 ALEBO VIH R, VIH S 2000 Kontrola kontrolky	12
Ročne po 2 rokoch	Platí pre: VIH R, VIH S 750 ALEBO VIH R, VIH S 1000 Vykonanie údržby na magnéziovej ochrannej anóde	12

7 Recyklácia a likvidácia

6.3 Kontrola kontrolky

Platí pre: VIH R, VIH S 1500

ALEBO VIH R, VIH S 2000

1. Prekontrolujte kontrolku, ktorá sa nachádza na zástrčke (zástrčkový potenciostat) pre anódu na cudzí prúd (→ **Rozsah dodávky v návode na obsluhu systému na cudzí prúd**).

2. **Alternatíva 1 / 2**

Podmienky: Kontrolka: zelená

Anóda na cudzí prúd a zástrčka (zástrčkový potenciostat) sú pripravené na prevádzku.

- ▶ Kontrolu zopakujte počas intervalu údržby.

2. **Alternatíva 2 / 2**

Podmienky: Kontrolka: červená alebo vyp

- ▶ Obráťte sa na zákaznícky servis výrobcu zásobníka alebo na vášho servisného pracovníka.

6.4 Vykonanie údržby na magnézieovej ochrannej anóde

Platí pre: VIH R, VIH S 750

ALEBO VIH R, VIH S 1000

- ▶ Údržbu na magnézieovej ochrannej anóde nechať vykonať servisnému pracovníkovi.



Upozornenie

Ak je magnézieová ochranná anóda spotrebovaná na 60 %, potom ju musí servisný pracovník vymeniť. Ak servisný pracovník zistí pri vymieňaní magnézieovej ochrannej anódy znečistenia v nádobe, potom by ju mal vypláchnuť.

7 Recyklácia a likvidácia

Likvidácia obalu

- ▶ Likvidáciu obalu prenechajte na servisného pracovníka, ktorý výrobok nainštaloval.

Likvidácia výrobku a príslušenstva

- ▶ Výrobok ani príslušenstvo nelikvidujte spolu s domovým odpadom.
- ▶ Zabezpečte, aby sa výrobok a kompletne príslušenstvo riadne zlikvidovali.
- ▶ Dodržiavajte všetky relevantné predpisy.

8 Vyradenie z prevádzky

- ▶ Postarajte sa o to, aby autorizovaný servisný pracovník uviedol výrobok mimo prevádzku.

9 Záruka

Platí pre: Slovensko

Na všetky dodávané výrobky poskytujeme záruku 36 mesiacov odo dňa uvedenia do prevádzky, maximálne 42 mesiacov odo dňa predaja konečnému užívateľovi. Predpoklady uznania záruky sú jasne definované v záručnom liste, ktorý sa pridáva ku kotlu a zákazník musí byť o záručných podmienkach pri kúpe oboznámený.

Kotol musí byť spustený servisným technikom, ktorý ma osvedčenie na základe absolvovaného školenia. Informácie na tel.čísle: 0850 211711 alebo na www.vaillant.sk

10 Zákaznícky servis

Platí pre: Slovensko

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: 08 50 21 17 11

0020159540_01 ■ 25.06.2014

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.

Pplk. Pl'ušťa 45 ■ Skalica ■ 909 01

tel 034 696 61 01 ■ fax 034 696 61 08

Zákaznícka linka 08 50 21 17 11

www.vaillant.sk

Tieto návody alebo časti z nich sú chránené autorským právom a smú sa rozmnožovať alebo rozširovať iba s písomným povolením výrobcu.